



Checchi & Magli

I T A L I A



Vegetable growing Technology
Tecnologie per l'Orticoltura

Technologies pour l'horticulture
Technologies für Gartenbau
Tecnologías para la Horticoltura



RIO 31

Pag.6

RIO 31



MINIFOX

Pag.30

FOX

Pag.28

FOXDRIVE R14

Pag.26

FOXDRIVE

Pag.24



**SISTEMA
FOXDRIVE**



MINITEX

Pag.31

TEXDRIVE BEST

Pag.22



**SISTEMA
TEXDRIVE**



TRIUM

Pag.14

UNITRIUM

Pag.16



**SISTEMA
TRIUM**



PS+WOLF

Pag.39

B24-B27-B30-B40

Pag.32

WOLF COMPACT

Pag.36

WOLF

Pag.34



**SISTEMA
WOLF**



TRAPIANTATRICI



TRANSPLANTERS
REPIQUEUSES

PFLANZENSETZMASCHINES
TRASPLANTADORAS

**SISTEMA
DUAL**



DUAL 12 GOLD

Pag.10

DUAL 12 COMPACT

Pag.12



**SISTEMA
TOP 24**



TOP 24

Pag.8



**SISTEMA
BABY**



BABY COMPACT

Pag.18

BABY TRIUM

Pag.20





AL-S14 PLUS Pag.42
AL Pag.43
S14 PLUS Pag.43



PS14 PLUS Pag.40
PS19 PLUS Pag.41
PS14 STAR PLUS Pag.41
PS19 STAR PLUS Pag.41



AIUOLATRICI

BED-MAKER/MULCHING FILM LAYER
MACHINES POUR PLATES-BANDES/PAILLAGE
DAMMHÄUFEL-FOLIENLEGEMASCHINEN
ENTABLONADORAS-ACOLCHADORAS

PACCIAMATRICI

PLASTIC FILM PLACING MACHINES
DEROULEUSES
FOLIENLEGEMASCHINEN
ACOLCHADORAS

FOR THE POTATO/POUR LA POMME DE TERRE

FÜR DIE KARTOFFEL/POR LA PATATA



MACCHINE PER LA PATATA

F300L Pag.44

VR76 EXPORT Pag.46
VR76 STANDARD Pag.47

PIANTATAPATATE

POTATO SEEDERS
PLANTEUSES DE POMMES DE TERRE
KARTOFFELSETZMASCHINEN
PLANTADORAS DE PATATAS



SCAVAPATATE

POTATO LIFTERS
ARRACHEUSES DE POMMES
DE TERRE
KARTOFFELGRÄBER
ARRANCADORAS DE PATATAS



SP50V Pag.48
SP100 Pag.50

RINCALZATORI

VIBRORIDGERS
VIBRO-RECHAUSSEUSES
VIBRIENDE HAEUFELMASCHINEN
APORCADORES





RIO 31 + WOLF COMPACT/4

RIO 31 si caratterizza per essere una utility semovente e allo stesso tempo una vera e propria macchina polivalente ad azionamento idrostatico. RIO 31 può lavorare con tutti i modelli di trapiantatrice, da 1 a 8 file (e oltre), e all'occorrenza anche con altri attrezzi agricoli compatibili. Può operare sia su terreno pianeggiante che con letti di semina rialzati; disponibile anche con sistema di controllo della direzione Self Drive. La carreggiata (A) è variabile e richiesta.

Vantaggi: elevata motricità, ridotto calpestamento del suolo, massima polivalenza nelle lavorazioni agricole, ridotti tempi e spazi di manovra

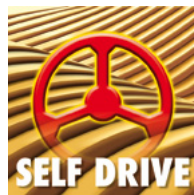
RIO 31 se caractérise pour être une utility automoteur et au même temps une véritable machine polyvalente avec actionnement hydrostatique. RIO 31 peut travailler avec tous les modèles de repiqueuses, de 1 à 8 rangs (et plus), et à l'occurrence même avec des autres outils agricoles compatibles. Il peut travailler soit sur terrain plan qu'avec des lits de plantation relevés; disponible même avec système de contrôle de la direction Self Drive. La voie (A) est variable sur demande.

Avantage: élevée motricité, réduit piétinement du sol, grande polyvalence pour les travaux agricoles, réduits temps et espaces de manoeuvre

RIO 31 characterizes itself for being at the same time a self propelled utility and a proper polyvalent machine with hydrostatic drive. Subject to feasibility evaluations, RIO 31 can work with all the transplanters, from 1 to 8 rows (and more), and if required with other compatible agricultural tools. It can operate both on flat soils and on raised planting beds; available also with control direction system Self Drive. The track (A) is adjustable on request.

Avantage: high traction, reduced trampling of the ground, maximum versatility in the agricultural workings, reduced times and spaces of manoeuvre.

RIO 31 + DUAL12 GOLD/4



RIO 31 + GOLD/6 LECHUGA BABY

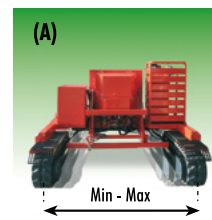
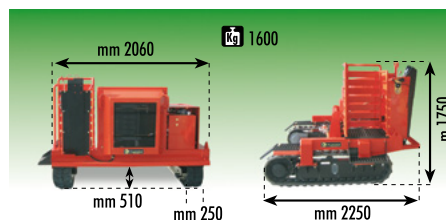


RIO 31 auszeichnet sich eine selbstbewegliche Utility und gleichzeitig eine wahre mehrwertige Maschine auf hydrostatischen Antrieb zu sein. Nach vorheriger Möglichkeitschätzung, die RIO 31 kann mit allen Modellen von Pflanzmaschinen arbeiten, von 1 bis 8 Reihen (und jenseits), und bei Bedarf auch mit anderen kompatiblen landwirtschaftlichen Werkzeugen. Es kann funktionieren sowohl auf flache Boden als auch auf erhobene Saatbeeten; lieferbar auch mit Kontrollsystem der Richtung Self Drive. Die Spurweite (A) ist verstellbar auf Anfrage.

Vorteile: Verringeretes Schleudern gekoppelt mit hohe Triebkraft, verringerte zertreten des Bodens, maximaler mehrfache, Verringerte Zeiten und Räume von Vor- und Zurückfahren.

RIO 31 se caracteriza para ser al mismo tiempo una utility autopropulsada así mismo que una verdadera máquina polivalente con accionamiento hidrostático. RIO 31 puede trabajar con todos los modelos de transplantadoras, a partir 1 a 8 hileras (y más), y también con otros equipos agrícolas compatibles. Puede funcionar tanto con suelo llano que con camas de plantación levantadas; disponible también con sistema de control de dirección Self Drive. La anchura de vía (A) es variable bajo pedido.

Ventajas: elevada motricidad, reducido pisoteo del suelo, máxima polivalencia en los trabajos agrícolas, tiempos y espacios reducidos de maniobra.





TOP 24/2

Un solo operatore alimenta contemporaneamente 2 file di trapianto abbinata. **Sistema di distribuzione** rotante orizzontale con 24 tazze a fondo apribile. **Adattamento al terreno:** Unità di trapianto indipendenti e oscillanti, parallelogramma ad elevata escursione, molla reversibile, ruote flex anteriori regolabili. **Plant Control:** dispositivo per messa a dimora precisa e costante. **Ruote costipatrici** in metallo (in gomma flex a richiesta) bi-convergenti a triplice regolazione per rinalzata ottimale. **Vomere arisolto** a sgancio rapido con antisgancio. Versione a 6 file disponibile, a richiesta, anche con telaio pieghevole idraulico (6 TPI). **Produzione indicativa** fino a: 7- 8000 piante/ora ogni operatore.

Un seul opérateur alimente en même temps deux rangs de plantation accouplés. **Système de distribution** tournant en horizontal avec 24 godets à fond ouvrant. **Adaptation au terrain:** Les unités de plantation sont indépendantes et oscillantes, parallélogramme avec amplitude élevée, ressort réversible, roues flex antérieures réglables. **Plant control:** Dispositif pour une mise en terre précise et constante. **Ruoes de tassement:** En métal (sur demande de caoutchouc flex) bi-convergent à triple réglage pour un rehaussement optimal. **Soc ouvre-sillon** à déclenchement rapide avec anti-déclenchement. Version à 6 rangs disponible, sur demande, également avec châssis pliant hydraulique (6 TPI). **Production indicative** jusqu'à: 7- 8000 plants/heure opérateur.

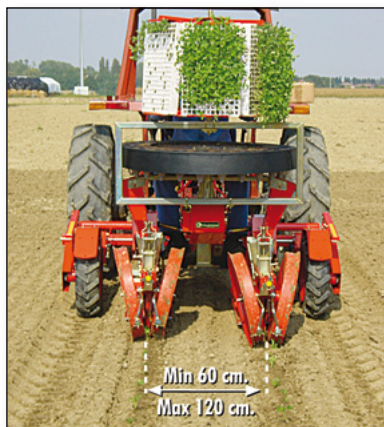
A single operator can simultaneously fill two paired rows of transplant. **Distribution system:** Horizontal rotating with 24 opening bottoms cups. **Soil adaptation:** Independent and floating transplant units, high range parallelogram, reversible and adjustable spring, front flex adjustable wheels. **Plant Control:** Device for precise and constant planting. **Packing wheels:** In metal (on request in rubber flex) bi-convergent with triple regulation for an optimal earthing up. **Furrow-opening ploughshare:** Rapid release with anti-release device. 6-row version available, also with foldaway hydraulic frame (6 TPI). **Indicative production** up to: 7- 8000 plants/hour per operator.



TOP 24/4



TOP 24/4



TOP 24/2

Ein einziger Arbeiter versorgt gleichzeitig zwei gepaarte Pflanzenreihen. **Verteilungssystem:** Horizontal drehend mit 24 Bechern mit aufklappbarem Boden. **Bodenanpassung:** Unabhängige und schwingende Pflanzeneinheiten, hoher Ausschlag Gelenkviereck, reversible Feder, verstellbare Vorderräder aus Flex. **Plant Control:** Vorrichtung für präzise und konstante Einpflanzung. **Stampfräder:** Aus Metall (nach Anfrage aus Flexgummi) doppelkonvergent mit dreifacher Einstellung für optimalen Anhöhlung. **Furchenöffner-Pflugschar:** Schnellenkupplung mit Antientkupplung. Ausführung mit 6 Reihen lieferbar, auf Anfrage, auch mit hydraulischem, zusammenlegbarem Rahmen (6 TPI). **Ungefähre Produktion** bis: 7- 8000 Pflanze/Stunde pro Arbeiter.

Un único operador alimenta contemporaneamente dos hileras de transplante apareadas. **Sistema de distribución:** Giratorio horizontal con 24 vasos de fondo abierto. **Adaptamiento al suelo:** Unidades de trasplante independientes y oscilantes, paralelogramo con amplio campo de acción, resorte reversible, ruedas flex delanteras regulables. **Plant control:** Dispositivo por colocación precisa y constante. **Ruedas compactadoras:** De metal (bajo pedido de goma flex) bi-convergentes de triple regulación para compactación optimal. **Reja abresurco:** De desenganche rápido con antidesenganche. Versión de 6 hileras disponible, a petición, también con chasis plegable hidráulico (6 TPI). **Producción aproximada** hasta: 7- 8000 plántulas/hora por operador.

TOP 24

A cm.	220	220	220	220
B cm.	200	350	500	650
A₁ cm.	220	220	220	220
R₁	665	1.080	1.550	2.250
PK /KW	0/29,4	60/44,1	80/58,8	00/73,5



DUAL 12/4 GOLD

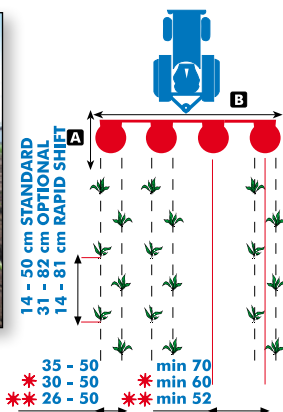
Un solo operatore alimenta contemporaneamente 2 file di trapianto abbinata. **Sistema di distribuzione** rotante orizzontale con 12 tazze a fondo apribile. **Adattamento al terreno:** Unità di trapianto indipendenti e oscillanti, parallelogramma ad elevata escursione, molla reversibile, ruote flex anteriori regolabili, nuovo snodo trasversale **Plant Control:** dispositivo per messa a dimora precisa e costante. **Ruote costipatici** in metallo (in gomma flex a richiesta) bi-convergenti a triplice regolazione per rincalzatura ottimale. **Vomere aprisolo** a sgancio rapido con antisgancio. Versione a 6 file disponibile, a richiesta, anche con telaio pieghevole idraulico (6 TPI). **Produzione indicativa:** 6000/7000 piante/ora ogni operatore.

Un seul opérateur alimente en même temps deux rangs de plantation accouplés. **Système de distribution** tournant en horizontal avec 12 godets à fond ouvrant. **Adaptation au terrain:** Les unités de plantation sont indépendantes et oscillantes, parallélogramme avec amplitude élevée, ressort réversible, roues flex antérieures réglables, neuf rotule transversal. **Plant control:** Dispositif pour une mise en terre précise et constante. **Ruées de tassement:** En métal (sur demande de caoutchouc flex) bi-convergentes à triple réglage pour un rechaussement optimal. Soc ouvre-sillon à déclenchement rapide avec anti-déclenchement. Version à 6 rangs disponible, sur demande, également avec châssis pliant hydraulique (6 TPI). **Production indicative:** 6000/7000 plants/heure opérateur.

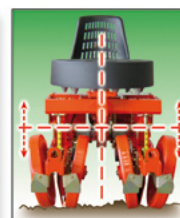
A single operator can simultaneously fill two paired rows of transplant. **Distribution system:** Horizontal rotating with 12 opening bottoms cups. **Soil adaptation:** Independent and floating transplant units, high range parallelogram, reversible and adjustable spring, front flex adjustable wheels, new cross-joint. **Plant Control:** Device for precise and constant planting. **Packing wheels:** In metal (on request in rubber flex) bi-convergent with triple regulation for an optimal earthing up. **Furrow-opening ploughshare:** Rapid release with anti-release device. 6-row version available, also with foldaway hydraulic frame (6 TPI). **Indicative production:** 6000/7000 plants/hour per operator.



DUAL 12/12 GOLD



SKID



DUAL 12/6 TPI GOLD



SINCROMICO



DUAL 12/6 GOLD 260

Ein einziger Arbeiter versorgt gleichzeitig zwei gepaarte Pflanzenreihen. **Verteilungssystem:** Horizontal drehend mit 12 Bechern mit aufklappbarem Boden. **Bodenanpassung:** Unabhängige und schwingende Pflanzeneinheiten, hoher Ausschlag Gelenkviereck, reversible Feder, verstellbare Vorderräder aus Flex, neu Transversalgelenk. **Plant Control:** Vorrichtung für präzise und konstante Einpflanzung. **Stampfräder:** Aus Metall (nach Anfrage aus Flexgummi) doppelkonvergent mit dreifacher Einstellung für optimal Anhäufung. **Furchenöffner-Pflugschar:** Schnellentkupplung mit Antientkupplung. Ausführung mit 6 Reihen lieferbar, auf Anfrage, auch mit hydraulischem, zusammenlegbarem Rahmen (6 TPI). **Ungefähre Produktion:** 6000/7000 Pflanze/Stunde pro Arbeiter.

Un único operador alimenta contemporaneamente dos hileras de trasplante apareadas. **Sistema de distribución:** Giratorio horizontal con 12 vasos de fondo abierto. **Adaptamiento al suelo:** Unidades de trasplante independientes y oscilantes, paralelogramo con amplio campo de acción, resorte reversible, ruedas flex delanteras regulables, nuevo juego transversal. **Plant control:** Dispositivo por colocación precisa y constante. **Ruedas compactadoras:** De metal (bajo pedido de goma flex) bi-convergentes de triple regulación para compactamiento optimal. **Reja abresurco:** De desenganche rápido con antidesenganche. Versión de 6 hileras disponible, a petición, también con chasis plegable hidráulico (6 TPI). **Producción aproximada:** 6000/7000 plántulas/hora por operador.

DUAL 12 GOLD	2		4		6		6TPI		8	
	A	B	A	B	A	B	A	B	A	B
A cm.	200	200	200	200	200	200	200	200	200	200
B cm.	200	250	350	250/400	400					
A/B cm.	150	150	150	150	150	150	150	150	150	150
WR	425	700	1000	1260	1360					
HR	25	40	60	60	80					

DUAL 12 COMPACT


TRAPIANTATRICE
REPIQUEUSE
TRANSPLANTER


PFLANZENSETZMASCHINE
TRASPLANTADORA


DUAL 12 COMPACT



DUAL 12/4 COMPACT

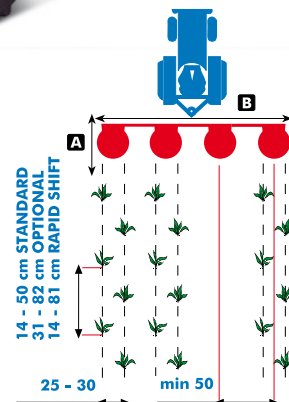
 Un solo operatore alimenta contemporaneamente 2 file di trapianto abbinata; lunghezza unità di trapianto solo 125 cm. Distributore 12 tazze a fondo apribile, rotazione continua per grande produttività e alto comfort per l'operatore. Distanza tra le 2 file abbinata regolabile da un minimo di 25 cm ad un massimo di 30 cm. Ruote costipatrici in gomma flex di grande diametro (33 cm). Produzione indicativa fino a 4-5000 piante/ora ogni operatore


 Un seul opérateur alimente simultanément deux rangées de repiquage accouplées. L'unité de repiquage ne fait que 125 cm de long. Distributeur à 12 tasses à fond ouvrant, rotation continue pour un haut rendement et un grand confort de l'opérateur. Distance entre les deux rangées accouplées réglable d'un minimum de 25 cm à un maximum de 30 cm. Roues de compactage en caoutchouc flexible de grand diamètre (33 cm). Rendement indicatif 4 000 à 5 000 plants par heure et par opérateur


 A single operator can simultaneously transplant two combined rows; the length of the transplantation unit is just 125 cm. 12-cup distributor with openable bottom and continuous rotation for high productivity and comfort for the operator. The distance between the 2 combined rows is adjustable from a minimum of 25 cm to a maximum of 30 cm. Large diameter rubber flex soil-packing wheels (33 cm) Average production 4-5000 plants/hour for each operator







DUAL 12/4 COMPACT



 Ein einziger Bediener versorgt gleichzeitig 2 Bepflanzungsreihen; die Einheit ist 125 cm lang. Verteiler mit 12 Tassen und aufmachbarem Unterteil, fortlaufende Rotation für große Produktivität und hohen Komfort für den Bediener. Abstand zwischen den verbundenen Reihen einstellbar von minimal 25 cm bis maximal 30 cm. Gummierte Antriebsräder aus Flex-Gummi mit großem Durchmesser (33 cm). Ungefähre Produktion 4.000 - bis 5.000 Pflanzen/Stunde pro Bediener.

 Un solo operador alimenta al mismo tiempo las hileras de trasplante dobles; longitud de la unidad de trasplante sólo 125 cm. Distribuidor con 12 vasos de fondo apribile, rotación continua para una gran productividad y un alto confort para el operador. Distancia entre hileras dobles ajustable desde un mínimo de 25 cm a un máximo de 30 cm. Ruedas apisonadoras de goma flexible de gran diámetro (33 cm). Producción indicativa 4-5000 plantas/hora por cada operador

DUAL 12 COMPACT					
	cm.	2	4	6	8
A		240	240	240	240
B		200	200	250	350
A/B		180	180	180	180
LR		520	715	1035	1340
RR		30	40	60	80

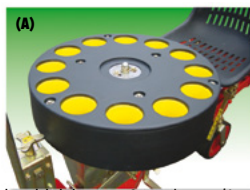


TRIUM/2

TRIUM: trapiantatrice a controllo totale. Semiautomatica per piante a zolla conica e piramidale fino a 3 cm di diametro (6 cm solo con apposito kit optional) azionata dalle ruote motrici gommate. Versioni 3,4,6 file, anche con telaio pieghevole idraulico (TPI). Indicata per piantine con apparato fogliare particolarmente sviluppato (es. tabacco, pomodoro, cavolo, ecc...). Le unità di trapianto sono indipendenti e modulari. Il distributore rotante a 10 tazze garantisce alta produttività ed elevato comfort per l'operatore. Produzione indicativa: 4500-5000 piante/ora per fila (6/7000 con distributore a 12 tazze; A).

TRIUM: Planteuse à contrôle total. Semi-automatique pour plants à motte conique et pyramidale jusqu'à 3 cm de diamètre (6 cm seulement avec kit optional special), actionnée par les roues motrices caoutchoutées. Versions 3,4,6 rangs aussi avec châssis pliant hydraulique (TPI). Indiquée pour plants ayant un système foliaire très développé (par ex. tabac, tomates, choux, etc.). Les unités de plantation sont indépendantes et modulaires. Le distributeur rotatif à 10 godets garantit une productivité élevée et un confort optimal pour l'opérateur. Production indicative: 4500-5000 plantes à l'heure chaque ligne (6/7000 avec distributeur à 12 godets; A)

TRIUM: Total-control transplanter. Semiautomatic for tapered and pyramid-shaped clod plants up to 3 cm in diameter (6 cm only with special kit optional) driven by tyred driving wheels. 3,4,6 rows versions also with foldaway hydraulic frame (TPI). Suitable for plants with very developed leaves (e.g. tobacco, tomato, cabbage, etc...). The transplant units are independent and modular. The 10-cup rotating distributor ensures high output and standards of comfort for the operator. Estimated production: 4500-5000 plants per hour each row (6/7000 with 12 holes distributor; A)



TRIUM/4



TRIUM/3 SKID



TRIUM/6



N. 3 TRIUM/4 TPIL

TRIUM: Komplett gesteuerte Pflanzensetzmaschine. Halbausautomatisch für Pflanzen mit konischen und pyramidenförmigen Torfwürfeln bis zu 3 cm Durchmesser (6 cm nur mit besonderem Bausat optional) und angetrieben über gummiereifte Antriebsräder. Ausführungen 3,4,6 Reihen, auch mit hydraulischem zusammenlegbarem Faltrahme (TPI). Geeignet für Pflanzen mit starkem Blattwuchs (z.B. Tabak, Tomaten, Kohl, usw.). Die Pflanzeinheiten sind unabhängig und modular. Der Drehverteiler mit 10 Bechern gewährleistet eine große Produktionsleistung und hohen Bedienerkomfort. Ungefähre Produktion: 4500-5000 Pflanzen in der Stunde jede Reihe (6/7000 mit 12 Becken Verteiler; A).

TRIUM: Trasplantadora de control total. Semiautomática, para plantas de terrón cónico y piramidal de hasta 3 cm de diámetro, (6 cm solo con kit optional especial), accionada por las ruedas motrices de goma. Versiones de 3,4,6 hileras aun con chasis plegable idraulico (TPI) Es adecuada para plántulas con aparato foliar particularmente desarrollado (por ej. tabaco, tomate, col, etc.). Las unidades de trasplante son independientes y modulares. El distribuidor giratorio de diez cangilones garantiza alta productividad y elevado confort para el operador. Producción aproximada: 4500-5000 plantas por hora cada hilera (6/7000 con distribuidor de 12 vasos; A).

TRIUM	1	2	3	4	4 TPIL	5	6
A	cm. 200	200	200	200	200	200	200
B	cm. 150	200	300	350	250/400	400	450
CS	cm. 150	150	150	150	150	150	150
CR	315	375	555	710	910	850	1020
CR	20	25	30	40	50	50	60



UNITRIUM/2

UNITRIUM: trapiantatrice a controllo totale.
Semiautomatica per piante a zolla conica e piramidale fino a 3 cm di diametro (6 cm solo con apposito kit optional) azionata dalla ruota motrice gommata di ogni unità di trapianto.
Indicata per piantine con apparato fogliare particolarmente sviluppato (es. tabacco, pomodoro, cavolo, ecc...)
Le unità di trapianto sono indipendenti e modulari.
Il distributore rotante a 10 tazze, 12 a richiesta garantisce alta produttività ed elevato comfort per l'operatore.
Produzione indicativa: 4500-5000 piante/ora per fila (6/7000 con distributore a 12 tazze).

UNITRIUM: Planteuse à contrôle total.
Semi-automatique pour plants à motte conique et pyramidale jusqu'à 3 cm de diamètre, (6 cm seulement avec kit optional special) actionnée par la roue motrice caoutchoutée de chaque unité de repiquage.
Indiquée pour plants ayant un système foliacé très développé (par ex. tabac, tomates, choux, etc.)
Les unités de plantation sont indépendantes et modulaires.
Le distributeur rotatif à 10 godets, 12 sur demande garantit une productivité élevée et un confort optimal pour l'opérateur.
Production indicative: 4500-5000 plantes à l'heure chaque ligne (6/7000 avec distributeur à 12 godets).

UNITRIUM: Total-control transplanter.
Semiautomatic for tapered and pyramid-shaped clod plants up to 3 cm in diameter (6 cm only with special kit optional) driven by tyred driving wheel of each unit.
Suitable for plants with very developed leaves (e.g. tobacco, tomato, cabbage, etc...)
The transplant units are independent and modular.
The 10-cup rotating distributor, 12 on request ensures high output and standards of comfort for the operator.
Estimated production: 4500-5000 plants per hour each row (6/7000 with 12 holes distributor).



UNITRIUM/2



UNITRIUM/2



UNITRIUM/3



UNITRIUM/2

UNITRIUM: Komplett gesteuerte Pflanzensetzmaschine.
Halbautomatisch für Pflanzen mit konischen und pyramidenförmigen Torfwürfeln bis zu 3 cm Durchmesser (6 cm nur mit besonderem Bausatz optional) Angetrieben über die gummibereifte Antriebsrad von jeder Pflanzelement.
Geeignet für Pflanzen mit starkem Blattwuchs (z.B. Tabak, Tomaten, Kohl, usw...)
Die Pflanzeinheiten sind unabhängig und modular. Der Drehverteiler mit 10 Bechern 12 nach Anfrage, gewährleistet eine große, Produktionsleistung und hohen Bedienerkomfort.
Ungefähre Produktion: 4500-5000 Pflanzen in der Stunde jede Reihe (6/7000 mit 12 Becken Verteiler).

UNITRIUM: Trasplanta-dora de control total.
Semiautomática, para plantas de terrón cónico y piramidal de hasta 3 cm de diámetro, (6 cm solo con kit optional especial) accionada por la rueda motriz de goma de cada unidad de transplante.
Es adecuada para plántulas con aparato foliar particularmente desarrollado (por ej. tabaco, tomate, col, etc.)
Las unidades de trasplante son independientes y modulares.
El distribuidor giratorio de diez cangilones, 12 bajo pedido garantiza alta productividad y elevado confort para el operador.
Producción aproximada: 4500-5000 plantas por hora cada hilera (6/7000 con distribuidor de 12 vasos).

	1	2	3	4	4 TPIL	5	6
UNITRIUM	A1	A1	A1	A1	A1	A1	A1
A cm.	200	200	200	200	200	200	200
B cm.	150	200	300	350	250/400	400	450
C cm.	150	150	150	150	150	150	150
HP	315	375	555	710	910	850	1020
HP	20	25	30	40	50	50	60



BABY COMPACT/4



Indicata per piantine a zolla conica e piramidale anche di piccole dimensioni e con apparato fogliare e radicale poco sviluppato (es. radicchio, insalata...); azionata dalle ruote motrici gommate.

Parallelogramma a doppio effetto, grandi ruote di compattamento Ø 410 mm flex, distributore rotante a 6 tazze, portavasso trasversale 2 ripiani.

Distanza tra le file costante min 28 cm.

Produzione indicativa fino a 3000/4500 piante/ora per fila

Indiquée pour plantes à motte conique et pyramidale, même des petites dimensions et avec une quantité réduite des feuilles et de racines (par ex la chicorée, la salade, etc.); actionnée par les roues motrices caoutchoutées.

Parallélogramme à double effet, grandes roues de tassement de 410 mm de Ø flex, distributeur tournant à 6 godets, porte-plateaux transversal 2 étages.

Distance entre les rangs constante de 28 cm minimum.

Production indicative jusqu'à 3000/4500 plants/heure par rang

Suitable for conical and pyramid shaped clod plants, even in small sizes with a reduced amount of leaves and root system (e.g.: chicory, salads...).

Double-effect parallelogram, with big flex rubber 410 Ø mm packing wheels, rotary 6-cup distributor, transversal tray-holder with 2 shelves.

Constant inter-row distance of minimum 28 cm.

indicative production up to 3000/4500 plants/hour per row



Min.
28 cm.

BABY COMPACT/4



BABY COMPACT/3



BABY COMPACT/6

Geeignet für Pflanzen mit konischen- und pyramidenförmigen Torfwürfeln auch mit kleinen Abmessungen und wenig entwickelten Blatt- und Wurzelwuchs (z.B. Zichorie, Salat, usw.); angetrieben über gummierte Antriebsräder.

Doppel-effekt-Parallelogramm, große Stampfräder Ø 410 mm. aus Gummi Flex, Drehverteiler mit 6 Bechern, Quertablethalter 2 Regale.

Ständiger Reihenabstand min 28 cm.

Ungefähre Produktion: bis 3000/4500 Pflanzen/St. jede Reihe

Indicada por plántas con terrón cónico y piramidal, también de pequeñas dimensiones y con aparato foliar y radical poco desarrollado (es. chicoria, ensalada, etc...); accionada por las ruedas motrices de goma.

Paralelogramo a doble efecto, grandes ruedas compactadoras Ø 410 mm flex, distribuidor rotatorio a 6 tazas, portabandejas transversal de 2 repisas.

Distancia entre hileras constante min 28 cm

Producción indicativa, hasta 3000/4500 plantas/hora por hilera

	3	4	5	6
BABY COMPACT				
A cm.	240	240	240	240
B cm.	200	200	250	300
Δ cm.	180	180	180	180
h	675	790	935	1085
q	30	40	50	60



BABY TRIUM/2

Indicata per piantine a zolla conica e piramidale sia di piccole che di grandi dimensioni, azionata dalle ruote motrici gommate. Le ridotte dimensioni favoriscono la possibilità di versioni tandem (DT) con distanza interfila minimo 25 cm e grandissime produzioni orarie.

Parallelogramma a doppio effetto, grandi ruote di compattamento Ø 410 mm flex, distributore rotante a 6 tazze, inserti riduzioni in dotazione (prolunghe optional), portavassoi girevoli.

Versione SKID con slitta costipatrice per terreni soffici e aridi.

Distanza tra le file min 50 cm (min 40 cm per BABY TRIUM 2 file con apposito kit optional)

Produzione indicativa fino a 3000/4000 piante/ora per fila

Indiquée pour plantes à motte conique et pyramidale, soit de petites que de grandes dimensions; actionnée par les roues motrices caoutchoutées. Les réduites dimensions (longueur seulement 130 cm) favorisent la possibilité de versions tandem (DT) avec distance entre rangs minimum 25 cm et grandes productions horaires.

Parallélogramme à double effet, grandes roues de tassement flex de 410 millimètres de Ø, distributeur tournant à 6 godets, inserts réductions en dotation (rallonges optional), porte-plateaux tournants.

Version SKID avec patin de tassement pour terrains mous et arides.

Distance entre les rangs minimum 50 cm (40 cm minimum pour BABY TRIUM 2 rangs avec kit optional)

Production indicative jusqu'à 3000/4000 plants/heure par rang

Suitable for conical and pyramid shaped clod plants, in small as well as in big sizes. Driven by rubber driving-wheels. The very small dimensions of the machine facilitate exploiting double-frame (DT) versions, with distance between rows min. cm 25 and very high hourly production.

Double-effect parallelogram, with big flex rubber 410 Ø mm packing wheels, rotary 6-cup distributor, reduction inserts as standard equipment (extensions available on request), rotary tray-holder.

SKID version with packing slide for soft and dry soils.

Distance between rows minimum 50 cm (minimum 40 cm for the 2 rows BABY TRIUM with a special optional kit)

Indicative production, up to 3000/4000 plants per hour each row.

Geeignet für Pflanzen mit konischen- und pyramidenförmigen Torfwürfeln sowohl mit kleinen als auch mit großen Abmessungen; angetrieben über gummierte Antriebsräder.

Die kleine Abmessungen der Maschine begünstigen die Möglichkeit, Doppelrahmen-ausführungen (DT) mit Reihenabstand min. cm 25 und sehr großer Produktion pro Stunde zu benutzen.

Doppelereffekt-Parallelogramm, große Stampfräder Ø 410 mm aus Gummi Flex, Drehverteiler mit 6 Bechern, Einsätze für Verkleinerung der Becher in Ausstattung (Verlängerungen auf Anfrage), drehbarer Tabletthalter. SKID Ausführung mit Häufelschlitten für lockere und trockene Böden.

Reihenabstand min 50 cm (min. 40 cm für BABY TRIUM 2 mit optionalem Bausatz).

Ungefähre Produktion: bis 3000/4000 Pflanzen/ St. jede Reihe



BABY TRIUM/3



BABY TRIUM-DT/3

Indicata per piantine con terrón cónico y piramidal, sea de pequeñas que de grandes dimensiones; accionada por las ruedas motrices de goma.

Los reducidos dimensiones (largo solo 130 cm) favorecen la posibilidad de versiones tándem (DT) con distancia entre hileras mínimos 25 cm y grandes producciones horarias.

Paralelogramo a doble efecto, grandes ruedas compactadoras Ø 410 mm flex, distribuidor rotatorio a 6 tazas, insertos reducciones en dotación (prolongaciones optional), portabandejas giratorias.

Distancia entre las hileras de mínimo 50 cm (mínimo 40 cm por BABY TRIUM 2 hileras con kit optional).

Producción indicativa, hasta 3000/4000 plantas/hora por hilera





	1	2	3	4	5	6
BABY TRIUM	A 1	A 2	A 3	A 4	A 5	A 6
A cm.	150	290	150	290	150	290
B cm.	150	200	200	200	250	300
cm.	180	180	180	180	180	180
cm.	280	540	420	680	550	820
cm.	20	25	25	30	30	40


	2	3	4	5	6
BABY TRIUM DT	A 2	A 3	A 4	A 5	A 6



TEXDRIVE BEST/2

 Semi-automatica per piantine a zolla conica, azionata dalle ruote motrici gommate. Il distributore è rotante con sei tazze a fondo apribile per distanze interpiante da cm. 14 a 50, oltre a richiesta. Standard parallelogramma ogni unità di trapianto. Disponibile con distributore a 12 tazze ad elevata produttività. Interfila minima cm. 50, massima cm. 90 e oltre a richiesta. TEXDRIVE-DT Versione per interfila inferiore a cm. 50, minimo cm. 25. Versioni 3,4,6 file disponibili, a richiesta, anche con telaio pieghevole idraulico (6 TPI). Produzione indicativa: 3500-4000 piante/ora per fila (6/7000 con distributore a 12 tazze).

 Semi-automatique pour petites plantes en motte, actionnée par les roues motrices caoutchoutées. Le distributeur tournant avec six godets à fond ouvrant pour des espacements entre les plantes cm. 14-50, et supérieures sur demande. Standard parallélogramme sur chaque unité de plantation. Disponible avec distributeur a 12 godets avec grande productivité. Distance entre lignes minimum cm. 50, maximum cm. 90 et supérieur sur demande. TEXDRIVE-DT Version pour distance entre lignes inférieure à cm. 50, minimum cm. 25. Versions 3,4,6 rangs disponibles, sur demande, également avec châssis pliant hydraulique (6 TPI). Production indicative: 3500-4000 plantes à l'heure chaque ligne (6/7000 avec distributeur a 12 godets).

 Semi-automatic for seedling with conical roots Driven by tyred driving wheels. Rotary distributor with six cups with opening bottoms for interplant spacings from 14 cm. to 50 cm. and over on request. Standard four-bar linkage every transplant unit. Available with 12 holes distributor with high productivity. Minimum inter-row spacing 50 cm., maximum 90 cm. and over on request. TEXDRIVE-DT Version for inter-row spacings less than 50 cm., minimum 25 cm. - 3,4,6 rows versions available, also with foldaway hydraulic frame (6 TPI). Indicative production: 3500-4000 plants per hour each row (6/7000 with 12 holes distributor).



TEXDRIVE BEST/2




TEXDRIVE BEST/4




TEXDRIVE BEST/2



TEXDRIVE BEST/3 TSI

 Halbautomatisch für Pflanzen mit Kegellballen, Antrieb durch Antriebsräder mit Reifen. Rotationsverteiler mit sechs Tassen mit Klappboden für Pflanzabstände von 14-50 cm., darüber auf Anfrage. Jede Pflanzeinheit ist standard mit Gelenkviereck. Lieferbar mit 12 Becken hochproduktivem Verteiler. Reihenabstand min.50 cm., ma. 90 cm, darüber auf Anfrage. TEXDRIVE-DT Ausführung für Reihenabstand unter 50 cm., min 25 cm. Ausführungen: 3,4,6 Reihen lieferbar, auf Anfrage, auch mit hydraulischem, zusammenlegbarem Rahmen (6 TPI). Annähernde Produktion: 3500-4000 Pflanzen in der Stunde jede Reihe (6/7000 mit 12 Becken Verteiler).

 Semi-automatica, para plantas con cepellón cónico, accionada por las ruedas motrices de goma. El distribuidor giratorio es de seis vasos de fondo apribile para distancias interplanta entre 14 y 50 cm, con otras medidas bajo pedido. Standard paralelogramo cada unidad de transplante. Disponible con distribuidor de 12 vasos ad elevada productividad. Interhilera mínima 50 cm. máx. 90 cm. y otras medidas bajo pedido. TEXDRIVE-DT Versión para interhilera inferior a 50 cm., con un mínimo de 25 cm. Versiones de 3,4,6 hileras disponible, a petición, también con chasis plegable hidráulico (6 TPI). Producción indicativa: 3500-4000 plantas por hora cada hilera (6/7000 con distribuidor de 12 vasos).

	1	2	3	3TPI	4	5	6
TEXDRIVE BEST	A	A	A	A	A	A	A
A cm.	150	150	150	150	150	150	150
B cm.	150	200	300	250/400	400	400	450
A_h cm.	150	150	150	150	150	150	150
B_h	185	315	465	665	660	700	840
TR	20	25	30	40	40	50	60



FOXDRIVE/2

Semiautomatica a pinza per piantine a radice nuda o con zolla. Adatta per coltivazioni a scopi biomassa e bioenergia.
Azionata dalle ruote motrici gommate. È dotata di distributore STANDARD a 10 pinze per distanze interpiante da cm. 23 a 80. Per distanze inferiori, a richiesta si fornisce distributore SPECIAL o MASTER.
Interfila minima cm. 50, massima cm. 90 e oltre a richiesta.
FOXDRIVE-DT Versione per interfila inferiore a cm. 50, minimo cm. 25
Produzione indicativa 2000/2500 piante/ora per fila.

Semi-automatique à pincettes pour petites plantes sans/en motte. Adapte pour cultures au but biomasse et bioénergie.
Actionnée par les roues motrices caoutchoutées. Elle est équipée de distributeur STANDARD à 10 pincettes pour des espacements entre les plantes 23-80 cm.
Pour des espacements inférieurs, est disponible sur demande le distributeur SPECIAL ou MASTER.
Distance entre lignes minimum cm. 50, maximum cm. 90 et supérieure sur demande.
FOXDRIVE-DT Version pour distance entre lignes inférieure à cm. 50, minimum cm. 25.
Production indicative: 2000/2500 plantes à l'heure par ligne.

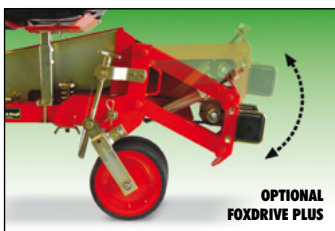
Semiautomatic gripper type for seedling with bare roots or balled roots. Suitable for biomass and bioenergy cultivations. Two tyre driving wheels. Equipped with STANDARD 10-gripper distributor for inter-plant spacings from 23 to 80 cm. For smaller spacings, the SPECIAL or MASTER distributor are available on request.
Minimum inter-row spacing 50 cm., maximum 90 cm and over on request. FOXDRIVE-DT Version for inter-row spacings less than 50cm., minimum 25cm. Indicative production: 2000/2500 plants per hour each row.



FOXDRIVE/2 SWEET POTATO



FOXDRIVE/8 TPIXP



**OPTIONAL
FOXDRIVE PLUS**



FOXDRIVE/3 SUPER



FOXDRIVE - DT/4

Halbautomatisch mit Greifer für Pflanzen mit nackter Wurzel oder mit Ballen. Geeignete für Kulturen zum Biomasse und Bioenergie Zweck. Antrieb durch Antriebsräder mit Reifen. Mit Verteiler STANDARD mit 10 Greifern für einen Pflanzabstand von 23-80 cm.

Für geringere Abstände wird auf Anfrage der Verteiler SPECIAL oder MASTER geliefert.
Reihenabst. min. 50 cm, max. 90 cm, darüber auf Anfrage.

FOXDRIVE-DT Ausführung für Reihenabstand unter 50 cm., min 25 cm.

Annähernde Produktion: 2000/2500 Pflanzen pro Stunde jede reihe.

Semiautomática con pinzas para plantas de raíz desnuda o con cepellón. Apta por cultivos a objetivo biomasa y bioenergía.
Accionada por las ruedas motrices de goma. Está dotada de distribuidor STANDARD de 10 pinzas para distancia inter-planta entre 23 y 80 cm. Para distancias inferiores, bajo pedido, se suministra distribuidor SPECIAL o MASTER.
Interhilera mínima 50 cm. máx. 90 cm y otras medidas bajo pedido.
FOXDRIVE-DT Versión para interhilera inferior a 50 cm, con un mínimo de 25 cm.
Producción indicativa: 2000/2500 plantas/ora cada milera.

	1	2	3	4	5	6
FOXDRIVE						
A cm.	290	150	290	150	290	150
B cm.	150	150	200	200	250	300
AB cm.	110	110	110	110	110	110
100	435	185	540	310	665	450
100	25	20	30	25	40	30

	1	2	3	4	5	6	7
FOXDRIVE DT							
2							
3							
4							
5							
6							
7							



FOXDRIVE R14/2



PARTICOLARMENTE INDICATA PER INTERPIANTE DI 9-10-12 cm. Normalmente utilizzata per le coltivazioni di porro e cipolla. Semiautomatica a pinza per piantine a radice nuda o con zolla, azionata dalle ruote motrici gommate. È dotata di distributore a 14 pinze su disco per distanze interpiante da 9 a 63 cm.

Interfila minima cm. 50, massima cm. 90 e oltre a richiesta.
FOXDRIVE R14-DT Versione per interfila inferiore a cm. 50, minimo cm. 25
Produzione indicativa 2000/2500 piante/ora per fila.

INDIQUEE NOTAMMNET POUR ESPACEMENTS ENTRE LES PLANTES DE 9-10-12 cm. Normalement utilisée pour la culture de poireau et oignon. Semi-automatique à pinces pour petites plantes sans/en motte, actionnée par les roues motrices caoutchoutées. Elle est dotée de distributeur à 14 pinces sur disques pour des espacements entre les plantes 9-63 cm.

Distance entre lignes minimum cm. 50, maximum cm. 90 et supérieure sur demande.
FOXDRIVE R14-DT Version pour distance entre lignes inférieure à cm. 50, minimum cm. 25.
Production indicative: 2000/2500 plantes à 1 heure par ligne.

PARTICULARLY SUITED FOR INTER-PLANT SPACINGS OF 9-10-12 cm. Normally used for leek and onion cultivation. Semiautomatic with gripper for bare root or balled root seedlings. Driven by its own tyred driving wheels. Equipped with 14-grippers disc mounted distributor for inter-plant spacings from 9 to 63 cm.

Minimum inter-row spacing 50 cm., maximum 90cm and over on request.
FOXDRIVE R14-DT Version for inter-row spacings less than 50cm., minimum 25cm.
Indicative production: 2000/2500 plants per hour each row.



FOXDRIVE R14/3



FOXDRIVE R14-DT/5



FOXDRIVE R14/3

BESONDERS GEEIGNET FÜR PFLANZENABSTÄNDE 9-10-12cm. Normalweise benutzt für Zwiebel- und Porree-kulturen. Halbaufomatich mit Greifer für Pflanzen mit nackter Wurzel oder mit Ballen, Antrieb durch Antriebsräder Verteiler mit 14 scheibenmontierten Greifen für Pflanzabstand von 9 bis 63 cm.

Reihenabst. min. 50 cm, max. 90 cm, darüber auf Anfrage.
FOXDRIVE R14-DT Ausführung für Reihenabstand unter 50 cm., min 25 cm.
Annähernde Produktion: 2000/2500 Pflanzen pro Stunde ede reihe.

PARTICULARMENTE INDICADA PARA INTERPLANTAS DE 9-10-12 cm. Normalmente utilizada por los cultivos de puerro y cebolla. Semiautomática de pinzas para plantas de raíz desnuda o con cepellón, accionada por las ruedas motrices de goma. Está dotada de distribuidor de catorce pinzas sobre disco para distancias interplanta entre 9 y 63 cm.

Interhilera mínima 50 cm. máx. 90 cm y otras medidas bajo pedido.
FOXDRIVE R14-DT Versión para interhilera inferior a 50 cm, con un mínimo de 25 cm.
Producción indicativa: 2000/2500 plantas/ora cada milera.

		1	2	3	4	5	6
FOXDRIVE R14							
A	cm.	290	150	290	150	290	150
B	cm.	150	150	200	200	250	300
AB	cm.	110	110	110	110	110	110
14		435	185	540	310	665	450
14		25	20	30	25	40	30

		1	2	3	4	5	6	7
FOXDRIVE R14-DT								



FOX/2

Semi-automatica a pinza per piante a radice nuda o con zolla , azionata dalle ruote rinzaltrici posteriori. E' dotata di distributore STANDARD a 10 pinze per distanze interpiante da cm. 23 a 80.
Per distanze inferiori, a richiesta si fornisce distributore SPECIAL o MASTER.
Interfila minima cm. 50, massima cm.90 e oltre a richiesta.
FOX-DT Versione per interfila inferiore a cm. 50, minimo cm. 25
Produzione indicativa 2000/2500 piante/ora per fila.

Semi-automatique à pinces pour petites plantes sans/en motte, actionnée par les roues rehausseuses arrières. Elle est équipée de distributeur STANDARD à 10 pinces pour des espacements entre les plantes 23-80 cm.
Pour des espacements inférieurs, est disponible sur demande le distributeur SPECIAL ou MASTER.
Distance entre lignes minimum cm. 50, maximum cm. 90 et supérieure sur demande.
FOX-DT Version pour distance entre lignes inférieure à cm. 50, minimum cm. 25.
Production indicative: 2000/2500 plantes à l'heure par file.

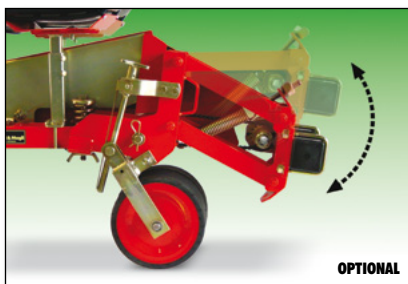
Semi-automatic gripper type for seedling with bare roots or balled roots. Driven by ridging wheels. Equipped with STANDARD 10-gripper distributor for inter-plant spacings from 23 to 80 cm.
For smaller spacings, the SPECIAL or MASTER distributor are available available on request.
Mini-mum inter-row spacing 50 cm., maximum 90cm and over on request.
FOX-DT Version for inter-row spacings less than 50cm., minimum 25cm.
Indicative production: 2000/2500 plants per hour each row



FOX-DT/3



FOX/2



OPTIONAL

Halbautomatisch mit Greifer für Pflanzen mit nackter Wurzel oder mit Ballen, Antrieb von den hinteren Häufelrädern. Mit Verteiler STANDARD mit 10 Greifen für einen Pflanzabstand von 23-80 cm.
Für geringere Abstände wird auf Anfrage der Verteiler SPECIAL oder MASTER geliefert.
Reihenabst. min.50 cm, max. 90 cm, darüber auf Anfrage.
FOX-DT Ausführung für Reihenabstand unter 50 cm., min 25 cm.
Annähernde Produktion: 2000/2500 Pflanzen pro Stunde jede reihe.

Semi-automatica con pinzas para plantas de raíz desnuda o con cepellón, accionada por las ruedas posteriores. Está dotada de distribuidor STANDARD de 10 pinzas para distancias interplanta entre 23 y 80 cm.
Para distancias inferiores, bajo pedido, se suministra distribuidor SPECIAL o MASTER.
Interhilera mínima 50 cm. máx.90 cm y otras medidas bajo pedido.
FOX-DT Versión para interhilera inferior a 50 cm, con un mínimo de 25 cm.
Producción indicativa: 2000/2500 plantas/ora cada milera.

	1	2	3	4	5	6
FOX						
A cm.	290	150	290	150	290	150
B cm.	100	100	150	150	200	250
A/B cm.	110	110	110	110	110	110
RF	365	150	460	250	560	360
RF	25	20	30	25	40	30
FOX-DT						
A cm.	290	150	290	150	290	150
B cm.	100	100	150	150	200	250
A/B cm.	110	110	110	110	110	110
RF	365	150	460	250	560	360
RF	25	20	30	25	40	30



MINIFOX

Progettata per motocoltivatori la MINI-FOX può trapiantare con rapidità e precisione piantine con radice nuda ed anche in zolletta di forma cubica o conica.

Le ridotte dimensioni e l'ottima manovrabilità ne consentono l'utilizzo anche in piccole superfici di coltivazione.

Produzione indicativa: 2000/2500 piante/ora.

Conçue pour les motoculteurs, la MINI-FOX, peut repiquer avec rapidité et précision les plants dont les racines sont nues ou recouvertes d'une motte cubique ou conique.

Les petites dimensions de la machine et sa facilité de manoeuvre permettent également de l'utiliser sur les terrains de petites dimensions.

Production indicative: 2000/2500 plantes à l'heure

The MINI-FOX is designed for cultivators and can quickly and accurately transplant seedlings with bare roots or rooted in cone or cube-shaped turf. Its small size and excellent manoeuvrability enable it to be used even in small allotments.

Indicative production: 2000/2500 plants per hour.

Speziell für Einachsschlepper; MINI-FOX sorgt für schnelles und genaues Setzen von Pflanzen mit freier Wurzel bzw. Mit kegel- oder würfelförmigem Erdballen.

Dank der kompakten Abmessungen und der ausgezeichneten Lenkbarkeit kann die Maschine auch auf kleinsten Anbauflächen eingesetzt werden.

Annähernde Produktion: 2000/2500 Pflanzen pro Stunde.

Diseñada para motocultores, MINI-FOX puede transplantar con gran rapidez y precisión pequeñas plantas a raíz desnuda y también cuando estuvieran enraizadas en cepellón cúbico ó cónico.

Las reducidas dimensiones y la óptima maniobrabilidad permiten su uso incluso en pequeñas superficies de cultivo.

Producción indicativa: 2000/2500 plantas/ora.



MINIFOX



A	cm.	190
B	cm.	120
h _A	cm.	110
h _B		110
HR		12/14



MINITEX

Progettata per motocoltivatori la MINI-TEX può trapiantare con rapidità e precisione, le piantine radicate in zolle di forma conica. Le ridotte dimensioni e l'ottima manovrabilità ne consentono l'utilizzo anche in piccole superfici di coltivazione.

Produzione indicativa 3500/4000 piante/ora.

Conçue pour les motoculteurs, la MINI-TEX, peut repiquer avec rapidité et précision les plants dont les racines sont recouvertes d'une motte conique. Les petites dimensions de la machine et sa facilité de manoeuvre permettent également de l'utiliser sur les terrains de petites dimensions.

Production indicative: 3500/4000 plantes à l'heure.

The MINI-TEX is designed for cultivators and can quickly and accurately transplant seedlings with rooted in cone-shaped turfs. Its small size and excellent manoeuvrability enable it to be used even in small allotments.

Indicative production: 3500/4000 plants per hour.

Speziell für Einachsschlepper; MINI-TEX sorgt für schnelles und genaues Setzen von Pflanzen mit kegelförmigem Erdballen. Dank der kompakten Abmessungen und der ausgezeichneten Lenkbarkeit kann die Maschine auch auf kleinsten Anbauflächen eingesetzt werden.

Annähernde Produktion: 3500/4000 Pflanzen pro Stunde.

Diseñada para motocultores, MINI-TEX puede transplantar las pequeñas plantas enraizadas en cepellón de forma cónica. Las reducidas dimensiones y la óptima maniobrabilidad permiten su uso incluso en pequeñas superficies de cultivo.

Producción indicativa: 3500/4000 plantas/ora.



MINITEX



A	cm.	190
B	cm.	120
h _A	cm.	150
h _B		115
HR		12/14



B24 - D6



Il trapianto a file abbinato è in forte espansione, anche su letti di coltivazione rialzati. Le unità di trapianto di B 24, B 27, B 30, B 40 sono bifilari. Un solo operatore può alimentare 2 file di trapianto abbinato. Semiautomatiche per piantine con zolla di torba conica, cilindrica o cubica, bulbi e sementi; anche su film plastico. Azionate dalle proprie ruote motrici gommate. Disponibile con dispositivo agevolatore FASTWOLF ad alta produttività.
Interpianta: 20-198 cm; Interfila: 24/27/30/40 cm (a quincice);
Produzione indicativa: 3.500 piante/ora-operatore.

La plantation en rangs accouplés est en forte expansion, y compris sur les lits de culture surélevés. Les unités de plantation de B 24, B 27, B 30, B 40 sont à 2 rangs. Un seul opérateur peut alimenter 2 rangs de plantation accouplés. Semi-automatiques pour plants avec motte de tourbe conique, cylindrique ou cubique, bulbes et graines; également sur film plastique. Actionnées par ses roues motrices caoutchoutées. Disponible avec dispositif facilitateur FASTWOLF avec haute productivité.
Distance entre les plants: 20-198 cm; Distance entre les rangs: 24/27/30/40 cm (en quincice);
Production indicative: 3.500 plants/heure-opérateur.

Pair-row transplanting is a fast-growing method also used on raised beds. The B 24, B 27, B 30, B 40 models are two-row transplanting units. A single operator can fill paired rows of transplants. Semiautomatic for plants in conical, cylindrical or cube-shaped peat plugs, bulbs and seeds; also on plastic film. Driven by their own rubber-tired driving wheels. Available with easier FASTWOLF device with high productivity.
Spacing between plants: 20-198 cm; Spacing between rows: 24/27/30/40 cm (quincunx);
Estimated production: 3.500 plants/hour per operator.



FASTWOLF B27/4 - D5



FASTWOLF B30/2 - D6



B27/8



B27/4 - D6

Die Pflanzung mit gepaarten Reihen nimmt stark zu, auch auf erhöhten Pflanzbeeten. Die B 24, B 27, B 30, B 40 Pflanzeinheiten sind doppelreihig. Ein einziger Bediener kann 2 gepaarte Pflanzenreihen versorgen. Halbautomatisch für Pflänzchen mit konischen, zylindrischen oder kubischen Torfwürfeln, Pflanzenknollen und Saatgut; auch auf Kunststofffolien. Angetrieben über die eigenen, gummiereiften Antriebsräder. Verfügt über die Hilfsvorrichtung FASTWOLF mit hohen Produktivität.
Pflänzchenabstand: 20-198 cm; Reihenabstand: 24/27/30/40 cm (Dreieckpflanzung);
Ungefähre Produktion: 3500 Pflänzchen/Sid. je Bediener.

El transplante por hileras apareadas se está difundiendo rápidamente, también en camas de cultivo elevadas. Las unidades de transplante de B 24, B 27, B 30, B 40 son para dos hileras. Un sólo operario puede alimentar dos hileras de transplante apareadas. Semiautomáticas, para plántulas con terrón de turba cónica, cilíndrico o cúbico, bulbos y semillas; también sobre película plástica. Accionadas por sus propias ruedas motrices de goma. Disponible con dispositivo ayudador FASTWOLF ad elevada productividad.
Entre plantas: 20-198 cm; Entre hileras: 24/27/30/40 cm (a tresbolillo);
Producción aproximada: cada operario coloca 3.500 plantas/hora.

B24 - B27 - B30 - B40

	2	4	6	8
A cm.	180	180	180	180
B cm.	200	250	300	400
A_B cm.	150	150	150	150
UR	470	660	855	1150
HR	25	40	60	80



FASTWOLF OPTIONAL



WOLF/2

La trapiantatrice semiautomatica Wolf con distributori a tazze perforatrici rotanti è idonea per trapiantare in pieno campo o in serra, con o senza film plastico. Si possono trapiantare: orticole, floricole, tabacco, vivai etc... con piantine radicate in zolle coniche o cilindriche fino a 6 cm. di diametro, o zolle cubiche fino a 6 cm. Si possono inoltre seminare zucchine, meloni, angurie etc.. Le unità di trapianto sono indipendenti, modulari e regolabili per interfila: min. cm. 50, max cm. 90, oltre a richiesta. Disponibile con dispositivo agevolatore FASTWOLF ad alta produttività. Produzione indicativa 2800/3000 piante/ora per fila.

La repiqueuse semi-automatique WOLF permet de repiquer de plantes soit dans le champs d exploitation que dans des serres par ses distributeurs à godet perforateurs rotatif: avec ou sans l utilisation de film en plastique. Il est possible de repiquer: produits d horticulture, de floriculture, de tabac de pépinières etc... avec plantes enracinées dans des mottes coniques ou cylindriques jusqu'à 6 cm. de diamètre, ou cubiques jusqu'à 6 cm. mais avec équipement spécial. Il est en outre possible de semer des courgettes, melons, pastèques etc... Les unités de repiquage sont indépendantes, modulaires et réglables selon les ouïllères. Distance entre lignes min. 50 cm., max 90 cm. et supérieure sur demande. Disponible avec dispositif facilitateur FASTWOLF avec haute productivité. Production indicative: 2800/3000 plantes à l heure par ligne.

The Wolf semi-automatic transplanter, equipped with rotary perforating distributor cups, is designed for transplanting in the field or in the greenhouse, also in the presence of plastic film soil covering. They can be used for the transplanting of: vegetable plants, flower plants, tobacco, nursery plants, etc for plants with conical or cylindrical rootballs up to 6 cm. in diameter, or cubic rootballs up to 6 cm., and also, with the use of the relative equipment. They can also be used to seed courgettes, melons, water melons, etc... The transplanting units are independent, modular and adjustable for inter-row distance: min 50 cm., max 90 cm., other distances available on request. Available with easier FASTWOLF device with high productivity. Indicative production: 2800/3000 plants per hour each row.



WOLF/1



WOLF PLUS - Optional



WOLF/2

Die Halbautomatische mit ausgerüstetem Dreh-Bohrverteiler Pflanzensetzmaschine WOLF ermöglicht entweder im freien Feld oder innerhalb Treibhäuser, in die Folie sowie in den bearbeiteten Boden, zu pflanzen. Geeignet zur Umpflanzung von: Gemüse, Blumen, Tabak, Gewächshausprodukten usw. mit Wurzeln in kegel- bzw. Zylinderförmigen Wuchsböden. Durch Spezialzubehör auch für Würfelform bis 6 cm. einsetzbar. Aussaat von Zucchini, Melonen, Wassermelonen bzw. möglich. Die Umpflanzeneinheiten arbeiten unabhängig, sind modular und im Reihenabstand separat einstellbar: min. 50 bis max. 90 cm., höhere Werte auf Anfrage. Verfügt über die Hilfsvorrichtung FASTWOLF mit hohen Produktivität. Annähernde Produktion: 2800/3000 Pflanzen pro Stunde je reihe.

La trasplantadora semiautomática WOLF con distribuidores a vasos giratorios y perforadores permite trasplantar en campo u en el invernadero con u sin plástico. Puede ser empleada para trasplantar productos hortícolas, de floricultura, de vivero, tabaco, etc, con plantas enraizadas en terrones cónico o cilíndricos hasta de 6 cm. diámetro o bien utilizado el equipo adecuado, enraizadas en terrones cúbicos hasta de 6 cm. Es también útil para sembrar calabacines, melones, sandías, etc. Las unidades de trasplante son independientes, modulares y regulables de acuerdo con la interhilera: min. 50 cm. y max. 90 cm.; otras medidas bajo pedido. Disponible con dispositivo ayudador FASTWOLF ad elevada productividad. Producción indicativa: 2800/3000 plantas/ora cada milera.

	1	2	3	4	5	6
A cm.	140	140	140	140	140	140
B cm.	150	200	300	350	400	450
AB cm.	150	150	150	150	150	150
AB	185	315	485	590	700	850
FR	20	25	30	40	50	60



WOLF COMPACT/3-D5

La trapiantatrice WOLF-COMPACT è particolarmente indicata per interfile inferiori a cm. 50 minimo cm. 30. È dotata di portavassoio trasversale a due ripiani e azionata da ruote motrici gommate. Il distributore è a tazze perforatrici e consente il trapianto di piante con zolle coniche a cubiche fino a cm. 6x6. Utilizzabile anche su film plastici. Disponibile con dispositivo agevolatore FASTWOLF ad alta produttività. Produzione indicativa 2800/3000 piante/ora per fila.

La reaqueuse WOLF-COMPACT est indiquée notamment pour distance entre les lignes inférieure à 50 cm. min. 30 cm. Dotée de support cageot de plantes transversal à deux étages et actionnée par les roues motrices caoutchoutées, le distributeur est à godets perforants et permet le repiquage de plantes en motte conique ou cubique jusqu'à 6x6 cm. Utilisable aussi sur des films en plastique. Disponible avec dispositif facilitateur FASTWOLF avec haute productivité. Production indicative: 2800/3000 plantes à l'heure par ligne.

The WOLF-COMPACT transplanter is particularly indicated for inter-row spacing lower than 50 cm. minimum 30 cm. It is equipped with transverse tray holder with 2 shelves and it is driven by the rear tyred driving wheels. The distributor has perforating cups and allows the transplanting seedlings in conical or cubical shaped clods up to 6x6 cm. Suitable also for use on plastic-film. Available with easier FASTWOLF device with high productivity. Indicative production: 2800/3000 plants per hour each row.



WOLF COMPACT/4



WOLF COMPACT/3 D5



WOLF COMPACT/3

Die Pflanzensetzmaschine WOLF-COMPACT ist besonders geeignet für Reihenabstand unter 50 cm., min. 30 cm. Mit Quertablethalter mit zwei Ablagen und Antrieb durch Antriebsräder mit Reifen. Der Verteiler ist mit Stechbechern und erlaubt die Umpflanzung von Pflanzen mit kegel- oder würfelförmigen Torfballen bis 6x6 cm. Verwendbar auch auf Kunststoffolie. Verfügt über die Hilfsvorrichtung FASTWOLF mit hohen Produktivität. Annähernde Produktion: 2800/3000 Pflanzen pro Stunde jede reihe.

La trasplantadora WOLF-COMPACT es particularmente indicada por interhilera inferior de cm. 50 minima cm. 30. Tiene soporteplantas transversal de dos repisas y es accionada poer las ruedas motrices engomadas. El distribuidor tiene vasos perforadores y permite de trasplantar plantas con cepellón cónico o cilíndrico hasta cm. 6x6. Utilisable también sobre película plástica. Disponible con dispositivo ayudador FASTWOLF ad elevada productividad. Producción indicativa: 2800/3000 plantas/ora cada milera.

WOLF COMPACT



	3	4	5	6
A cm.	180	180	180	180
B cm.	200	250	300	350
A_h cm.	150	150	150	150
h_h	450	600	750	900
h_h	30	40	50	60



PS14 PLUS + WOLF/1

La PS PLUS + WOLF effettua la posa del film plastico o di cellulosa e il trapianto in un'unica passata. Gli organi di trapianto sono semiautomatici con distributori a tazze perforatrici per piantine con zolla conica e cilindrica fino a cm. 6 , cubica fino a cm. 6x6. Ogni unità di trapianto può essere utilizzata con un distributore da 1 a 6 tazze perforatrici. Il cambio rapporti in dotazione consente di variare le distanze sulla fila. Distanza minima tra le file cm. 30. Una rapida manovra di distacco consente di utilizzare singolarmente la pacciamatrice o la trapiantatrice.
Produzione indicativa 2800/3000 piante/ora per fila.

La PS PLUS + WOLF effectue la pose du film plastique ou de cellulose et le repiquage en un seul passage. Les organes de repiquage sont semi-automatiques avec des distributeurs à godets perforants pour plantes avec motte conique ou cylindrique jusqu'à 6 cm et motte cubique jusqu'à 6x6 cm. Chaque unité de repiquage peut être utilisée avec un distributeur de 1 à 6 godets perforants. Le changement de rapports fourni permet de régler les espacements entre les plantes sur la ligne. Distance entre les lignes: 30 cm. Une manoeuvre rapide de débrayage permet d'utiliser séparément dérouleuse ou repiqueuse.
Production indicative: 2800/3000 plantes à l'heure chaque ligne.

PS PLUS + WOLF coupling places plastic or cellulose sheeting and transplants at the same time. Transplanting components are semiautomatic with perforating cup distributors for seedlings with conical or cylindrical shaped clods up to 6 cm. and cubical shaped clods up to 6x6 cm. Each transplanting unit can be used with a distributor equipped with 1 up to 6 perforating cups. The supplied gears ratios allow to change the inter-plant spacing on the row. Inter-row spacing: min 30 cm. Rapid decoupling allows to use either the plastic sheet placing machine or transplanter independently.
Indicative production: 2800/3000 plants per hour each row.



PS14 PLUS + WOLF/1



PS14 + FASTWOLF/2

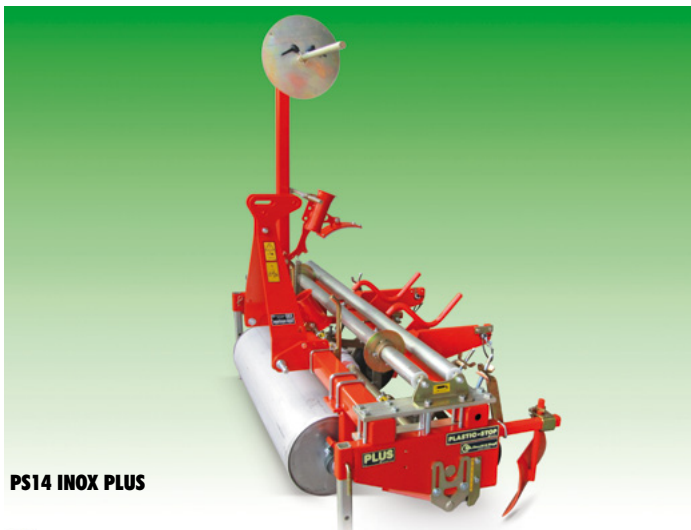


PS14 PLUS + WOLF/1

PS PLUS + WOLF führt in einem Durchgang die Verlegung der Kunststoff- oder Zellulosefolie und das Einsetzen der Pflanzen aus. Die Setzvorrichtungen arbeiten halbautomatisch mit Stechbecherverteilern für kegel- und zylinderförmige Torfballen bis 6 cm und würfelförmige Torfballen bis 6x6 cm. Jede Pflanzenseiteneinheit kann mit einem Verteiler mit 1 bis 6 Stechbechern verwendet werden. Das Getriebe erlaubt die Änderung des Pflanzenabstandes in der Reihe. Min. Pflanzenabstand: 30 cm. Durch schnelle Abtrennung können Folienverleger und Pflanzensetzmaschine unabhängig verwendet werden.
Annähernde Produktion: 2800/3000 Pflanzen pro Stunde jede Reihe.

PS PLUS + WOLF coloca la película de plastico o celulosa y el trasplante de una sola pasada. Los organos de trasplante son semiautomáticos con distribuidores de vasos perforadores para plantas con cepellón cónico o cilíndrico de hasta 6 cm. y para cepellón cúbico de hasta 6x6 cm. Cada grupo de trasplante puede ser utilizado con un distribuidor con 1 hasta 6 vasos perforadores. El cambio de engranaje en dotación permite de regular las distancias interplantas en la hilera. Interhilera mínimo: 30 cm. Mediante una rápida maniobra de desconexión se puede utilizar independientemente la acolchadora o la trasplantadora.
Producción indicativa 2800/3000 plantas por hora cada hilera.

PS PLUS + WOLF		1	2	3	4
		A	A	A	A
A	cm.	240	240	240	240
B	cm.	200	200	200	250
A₁	cm.	150	150	150	150
100		450	550	680	850
100		35	45	55	65



PS14 INOX PLUS

PLASTIC-STOP effettua la deposizione del film di plastica o di cellulosa e provvede anche alla contemporanea rinzalatura laterale dello stesso, eseguita da vomeri posti lateralmente. PLASTIC-STOP con apposito attacco a tre punti può essere abbinato a WOLF, consentendo la posa del film e il trapianto in una unica azione combinata.

Velocità di lavoro: fino a 6/8 km/ora.

PS14 STAR - PS 19 STAR, equipaggiata con kit formatore di colmo.

PLASTIC-STOP dispose le film en plastique ou en cellulose et pourvoit aussi au buttage latéral simultané de celui-ci, exécuté par des bêches placées latéralement. PLASTIC-STOP avec fixation à trois points postérieure appropriée peut être associé à machine WOLF, permettant ainsi la pose du film et le repiquage en une seule action combinée.

Vitesse de travail: jusqu'à 6/8 km à l'heure.

PS14 STAR - PS 19 STAR, équipé avec kit pour former le comble.

PLASTIC-STOP applies plastic or cellulose film and also earths it up at the side, thanks to ploughshares on the side of the implement. With a special rear three-point linkage, the PLASTIC-STOP can be combined with the WOLF, allowing transplanting and film application to take place in a single procedure.

Speed of work: to 6/8 km per hour.

PS14 STAR - PS 19 STAR, equipped with kit to make the crown.



OPTIONAL



PS14 STAR



PS14 STAR PLUS



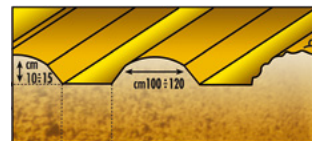
PLASTIC-STOP leyta die Plastik- oder Zellulosefolie aus und führt mittels seitlicher Pflugscharen auch das Anhäufeln an den Rändern der Folienbahnen aus. PLASTIC-STOP hat einen hinterer Dreipunkt-Krafteuber und kann somit an die WOLF-Maschine angeschlossen werden. Auf diese Weise erfolgt das Auslegen der Folie und Pflücken in einem Arbeitsgang.

Arbeitsgeschwindigkeit: bis 6/8 km pro Stunde.

PS14 STAR - PS 19 STAR, ausgestattet mit Satz für haufelungsbildung.

PLASTIC-STOP coloca la película de plástico o celulosa y, simultáneamente, efectúa el aporcado lateral de la misma mediante rejas laterales. PLASTIC-STOP gracias al correspondiente enganche de tres puntos posterior se puede combinar con WOLF permitiendo, así, la colocación de la película y el trasplante con una única acción combinada. Velocidad de trabajo: hasta 6/8 km/ora. PS14 STAR - PS 19 STAR, equipada con kit formador de nivel.

PLASTIC STOP	PS 14	PS 19	PS 14 STAR	PS 19 STAR
A	cm. 125	125	170	170
B	cm. 200	250	200	250
A₁	cm. 115	115	115	115
B₁	265	315	398	450
TR	25	25	40	45



PS 14 STAR



AL-S14 PLUS

AL-S14 PLUS aiuolatrice - pacciamatrice combinata, esegue contemporaneamente: aiuolatura del terreno mediante vomeri convogliatori a profondità e larghezza regolabili, compattamento e livellamento dell'aiuola con apposito rullo, deposizione del film di pacciamatura e relativa rinzalzatura. Oltre all'utilizzo in combinata è previsto anche l'uso separato delle due macchine.
Velocità di lavoro: da 0 fino a 2/4 km/ora.

AL-S14 PLUS machine combinée pour plates-bandes/paillage, réalisant simultanément: la préparation du terrain pour plates-bandes au moyen de socs convoyeurs à profondeur et largeur réglable, le tassement et le nivellement de la plate-bande avec rouleau spécial. La pose du film de paillage et le chaussage correspondant.
En plus de l'utilisation en combiné, on prévoit également l'utilisation séparée des deux machines.
Vitesse de travail: de 0 jusqu'à 2/4 km à l'heure par ligne.

AL-S14 PLUS combined be-maker/mulching film layer, executing the following jobs simultaneously: bed excavation by a ploughshare-conveyor system to adjustable depth and width bed compacting and levelling by roller, laying mulching film and earthing up. In addition to combined use, these machines can also be used separately.
Speed of work: from 0 to 2/4 km per hour each row.



AL-S14 PLUS



AL-S14 PLUS



OPTIONAL



S14 PLUS



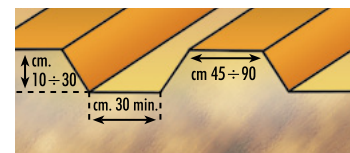
AL



AL-S14 PLUS Dammhäufel - Folienleger - Kombi-maschine, die in einem Arbeitsgang folgende Bearbeitungen ausführt: Bildung von Dämmen einstellbarer Tiefe und Breite durch Häufelschare Andrücken und Nivellierung des Damms durch entsprechende Walze, Auslegen und seitliches Eingraben der Mulchfolie.
Die beiden Maschinenaggregate können nicht nur kombiniert, sondern auch einzeln eingesetzt werden.
Arbeitgeschwindigkeit: von 0 bis 2/4 km pro Stunde jede reihe.

AL-S14 PLUS entabladora - acolchadora combinada, que efectúa simultáneamente: entabladora del terreno mediante rejas orientadoras con profundidad y ancho regulables, compactación y nivelación del tablón de terreno con rodillo especial, colocación de la película plástica de acolchadora y correspondiente aporcadura.
Además del uso combinado también está previsto el uso por separado de las dos máquinas.
Velocidad de trabajo: desde 0 hasta 2/4 km/ora cada milera.

	AL	S 14	AL-S14 PLUS
cm.	175	185	300
cm.	150	165	165
	110	120	110
	290	260	515
	40	25	50





F300L/2



Portata semiautomatica - Con la piantapatate F300L si può indifferentemente piantare tuberi interi o tagliati, regolare la profondità del seme, la frequenza di caduta e la distanza tra le file. Il grande piatto ad alveoli consente una elevata velocità di lavoro e due dischi bombati, con carica a molla, effettuano la copertura. Versioni da 1 a 4 file.
Produzione indicativa: 0,6/0,8 Ha/giorno per fila.

Chargement semi-automatique - Avec la planteuse F300L on peut indifféremment planter des tubercules entiers ou coupés, régler la profondeur de la graine, la fréquence de chute et la distance entre les lignes. Le grand plateau à alvéoles favorise une grande vitesse de travail et deux disques bombés, avec charge à ressort, effectuent la couverture. Modèles de 1 à 4 lignes.
Production indicative: 0,6/0,8 ha/par jour chaque ligne.

Semiautomatic load - This potato seeder is capable to plant either whole or sliced tubers, to adjust the seed depth, the seeding and row distance. The large alveolar plate allow a high working speed to be effected, and springloaded rounded discs cover over the seeds. Models from 1 to 4 rows.
Indicative production: 0,6/0,8 Ha/day each row.



F300L/1



F300L/4







F300L/1



OPTIONAL

Halbautomatische Kartoffelsetzmaschine - Mit der Kartoffelsetzmaschine F300L koennen sowohl ganze als auch geschnittene Knollen gepflantzt sowohl die Setztiefe der Keimlinge, der Pflanzen - und der Reihenabstand eingestellt werden. Durch die wabenfoermig unterteilte Scheibe wird die Arbeitsgeschwindigkeit gesteigert. Zwei gewoelbte Scheiben mit Federaufhaengung bedecken die Keimlinge mit Erde. Ausfuehrung: 1-4 reihig.
Annähernde Produktion: 0,6/0,8 ha/pro Tag jede Reihe

Carga semiautomática - Con la plantadora de patatas F300L se pueden plantar, indiferentemente, tubérculos enteros o cortados, regular la profundidad de la semilla, la frecuencia de caída y la distancia entre las hileras. El gran plato de alvéolos permite obtener una elevada velocidad de trabajo, mientras que dos discos convexos, con carga mediante resorte, efectúan la cobertura. Versiones de 1 a 4 hileras.
Producción indicativa 0,6/0,8 Ha/por día cada hilera.

F300L		 1  2  3  4			
		A	B	C	D
A	cm.	135	135	135	135
B	cm.	100	150	200	300
C	cm.	115	115	115	115
D	cm.	110	165	220	290
E	cm.	14-38	14-38	14-38	14-38
F		20	25	30	40



EXPORT

Il Vibrorincalzatore VR76 è adatto per la lavorazione del terreno, per rincalzare, assolare e sarchiare contemporaneamente colture in filari (patate, mais, tabacco, girasole, sedani, barbabietole da seme e cotone).
STANDARD con rincalzatori a versoio EXPORT con rincalzatori a dischi

La vibra-rechausseuse VR76 est indiquée pour le travail du terrain, pour rechausser, billoner et sarcher au même temps les cultures en rayons (pommes de terre, maïs, tabac, céleri, betteraves de semence et cotonnier).
STANDARD VEC avec rechaussiers à versoirs EXPORT avec rechaussiers à disques

The Vibroridger VR76 is suitable for cultivating the soil, ridging, furrowing as well as hoeing row crops such as potatoes, maize, tobacco, sunflower, celery, seed beet and cotton.
STANDARD with adjustable mouldboards EXPORT with adjustable discs ridgers

Die vibriende Haeufelmaschine VR76 ist zur Bodenbearbeitung geeignet; mit ihr kann bei Reihenkulturen (Kartoffeln, Mais, Tabak, Sonnenblumen, Rubeen, Sellerie und Baumwolle) gehäufelt, gefurcht und gehackt werden.
STANDARD mit Streichblechhäuflern EXPORT mit Scheibenhäuflern

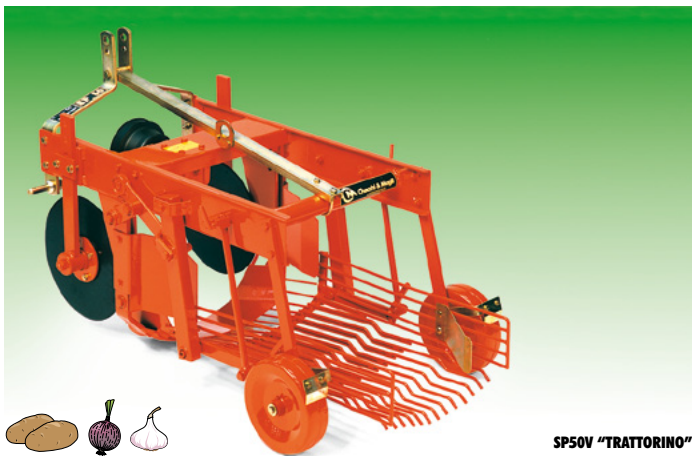
El Vibroaporcador VR76 está pensado para las labores de aporcado, surcado y escardado realizadas al mismo tiempo en cultivos en hileras (patatas, tabaco, girasol, apio, remolacha para semillas y algodón).
STANDARD con aporcadores de vertederas EXPORT con aporcadores de discos regulables



STANDARD



VR76	2	1+2½	3	3+2½	5
A	cm. 150	150	150	150	150
B	cm. 150	200	200	350	350
A	cm. 110	110	110	110	110
A	150	230	230	350	350
RR	20	25	25	40	40



SP50V "TRATTORINO"



Le ridotte dimensioni e la praticità di questa macchina, da applicare all'attacco a tre punti di trattori e trattorini, la rendono adatta a scavare patate ed altri tuberi anche in piccoli appezzamenti, trovando il migliore utilizzo nei terreni sabbiosi. La scavapatate SP50V è provvista di dischi e di un vomere vibrante che ne agevola la penetrazione nel terreno e, dopo avere eseguito una precursiva convoglia il prodotto sul setaccio, che provvede a separarlo per scuotimento. Tale sistema è molto indicato per lo scavo di patate novelle. A richiesta: cardano

Produzione indicativa: 1-1,2 H/giorno.

Les dimensions réduites et le caractère pratique de cette machine, (à appliquer à l'attache à trois points de tracteurs et petit tracteurs) lui permettent de déterrer les pommes de terre et autres tubercules également dans de petits champs de terre, et plus particulièrement sur les terrains sableux. L'arracheuse de pommes de terre SP50V est équipée de disques et d'un soc vibrant qui en facilite la pénétration dans le terrain. Après avoir réalisé un premier tri, elle convoie le produit vers le tamis qui le sépare par secouement. Ce système est très indiqué pour déterrer les pommes de terre nouvelles.

Sur demande: arbre cardan
Production indicative: 1-1,2 ha/par jour.

The reduced size and the practicalness of this machine, make it ideal for digging potatoes and other tubers also in small pieces of grounds, and it is especially efficient on sandy soils. The SP50V potato lifter is equipped with discs and a vibrating share facilitates the penetration into the soil. This machine after a preliminary separation of soil from potatoes, conveys the products to a sieve, which separates them by shaking. This system is especially recommended for digging out new potatoes. The SP50V must be applied to three-point linkage of small tractors or tractors.

By request: PTO shaft
Indicative production: 1-1,2 Ha/day.

Kompaktes und vielseitiges Dreipunktanbaugerät zum Kartoffelroder für kleine und serienmäßige Schlepper. Besonders für kleine, zurodende Fläche geeignet, wobei sich sein Einsatzbereich in leichten Sandböden befindet. Der Kartoffelroder SP50V verfügt über zwei Führungsscheibe, so wie über ein schwingendes Schar, das das bessere Eindringen in den Boden ermöglicht, damit das Erntegut nach einer groben Auswahl auf den schwingenden Sieb gefördert wird. Hierdurch werden Steine und Erde unbeschädigten Knollen ganz einfach abgetrennt. Das System ist zum Roden der Frühkartoffel sehr empfehlenswert.

Zubehöre: Gelenkwelle
Annähernde Produktion: 1-1,2 ha/pro Tag.

Esta máquina se aplica al enganche de tres puntos de tractores grandes o pequeños. Su tamaño reducido y su gran practicidad la hacen idónea para excavar patatas y otros tubérculos aun en parcelas muy pequeñas, encontrando su mejor aplicación en los suelos arenosos. La arrancadora de patatas SP50V está dotada de discos y de una reja vibrante que facilita la penetración en el suelo y, tras una cernida inicial, conduce el producto hacia el cedazo, que lo separa por sacudimiento. Este sistema resulta muy indicado para excavar patatas nuevas.

A petición: Eje cardán.
Producción indicativa 1-1,2 Ha/día.



SP50V "TRATTORE"



SP50V





A	cm.	160
B	cm.	75
C	cm.	85
1		160
MP		20



SP100 "TRATTORE"





 La scavapatate SP100 è stata realizzata per scavare patate o altri tuberi in qualsiasi tipo di terreno, anche in forte pendenza. La macchina, deve essere applicata all'attacco a tre punti di un trattore e di un trattorino, è provvista di due setacci che oscillano alternativamente separando il prodotto dalla terra pulito, su un'unica fila. Il vomere sagomato e i dischi convogliatori anteriori permettono alla SP100 di operare anche in colture con apparato fogliare o erbe infestanti molto sviluppati. A richiesta: cardano
Produzione indicativa: 1,2-1,5 Ha/giorno.


 L'arracheuse de pommes de terre SP 100 a été réalisée pour déterrer les pommes de terre ou autres tubercules sur n'importe quel genre de terrain, également en forte pente. La machine, à appliquer à l'attache à trois points de tracteurs et petits tracteurs, est équipée de deux tamis qui oscillent alternativement, en séparant ainsi le produit de la terre et en le déposant au sol, propre et sur une seule ligne. Le soc façonné et les disques convoyeurs antérieurs permettent à la SP100 d'opérer également dans des cultures avec frondaisons ou mauvaises herbes très développées. Sur demande: arbre cardan
Production indicative: 1,2-1,5 ha/par jours.



SP100 "TRATTORINO"

 The SP100 potato lifter has been designed for digging potatoes or other tubers from any kind of soil, even on heavy gradient land. The machine is equipped with two alternately-oscillating sieves, which shake the dirt off of the potatoes and deposit the clean potatoes on the ground in a single row. The shaped share and front conveyor disc allow SP100 to work even around very leafy crops or in weed-infested areas. By request: PTO shaft
Indicative production: 1,2-1,5 Ha/day.

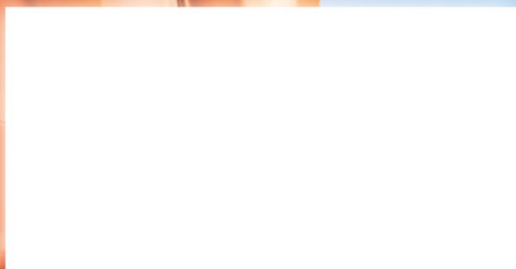
 Dreipunktbauengerät zum Kartoffelroder andere knollenroden für irgendwelche Bodenart, so wie bei starkneigenden Böden geeignet. Die Maschine verfügt über zwei wechselweise schwingendem Siebe, die Knollen von Erde und Steinen trennen und nachdem sie auf eine einzige Reihe sauber ablegen lassen. Die Führungsscheibe und das verformate Schar ermöglichen dem SP100 das Roden auch bei stark verunkrauteten, so wie bei kräftigen Laubwerkbeständen. Die Maschine ist zum Anhängen an kleinen und großen Schleppern ausgestattet. Zubehör: Gelenkwelle
Annähernde Produktion: 1,2-1,5 ha/pro Tag

 La máquina SP100 ha sido realizada para excavar patatas u otros tubérculos en cualquier tipo de terreno, incluso con pendientes muy marcadas. Se aplica al enganche de tres puntos de tractores y de pequeños tractores y está dotada de dos cedazos que oscilan alternativamente, el producto viene separado de la tierra y viene depuesto en el suelo limpio, en una sola hilera. La reja moldurada y los discos orientadores anteriores permiten a la SP100 trabajar incluso en cultivos con follaje muy desarrollado o con abundancia de malezas. A petición: Eje cardán.
Producción indicativa 1,2-1,5 Ha/día.

SP100



A	cm.	150
B	cm.	150
1	cm.	115
2		270
1/2		25



Checchi & Magli
I T A L I A

Via Guizzardi, 38 40054 BUDRIO BOLOGNA ITALIA
Tel. 051.80.02.53 Fax 051.69.20.611
www.checchiemagli.com info@checchiemagli.com